

LF040CS & LF020CS
SOLO-SHOT™ SINGLE-USE SYRINGE
UNIVERSAL A/C LEAK DETECTION KIT

LF060
SOLO-SHOT™ SINGLE-USE UNIVERSAL
A/C DYE REPLACEMENT SYRINGES

For Automotive Air Conditioning Leak Detection

DYE CAUTIONS

- Keep out of reach of children.
- Avoid contact with the eyes or skin.
- Wear protective eyewear.
- Wipe all dye spills immediately.
- Wash thoroughly after handling.
- May damage paints and finishes.
- May stain hands and clothing.
- Store in a cool place away from sunlight. Store at 40-100°F (4.4-37.7°C).
- Dyes should be stored in a climate controlled, dry area.
- Dispose of in accordance with all local, state, and federal regulations.

CAUTION: Do not inject the SOLO-SHOT™ Single-Use Syringe into systems containing more than 100 PSI (6.9 Bar). Attempting to inject the SOLO-SHOT™ into systems containing more than 100 PSI can cause the syringe plunger stem to shatter and inflict harm.

DYE INJECTION CAUTIONS

The system must contain enough refrigerant to operate the compressor and circulate the dye in order to find leaks.

APPLICATION

Note: The hose assembly must be purged with dye.
Each syringe services 1 standard vehicle.

Dosage = 1/4 oz (75 ml) of dye for every 10 oz (300 ml) of compressor oil.
***R-1234yf systems require LF60CS adapter (sold separately).**

1. Insert the R-134a adapter/purge fitting into the coupler of the hose assembly.
2. Remove the cap from the syringe.
3. Connect the hose assembly (with the R-134a adapter/purge fitting attached) to the syringe.
4. Depress the plunger to allow a small amount of dye to exit the hose assembly. The hose assembly will now be purged of air and primed with dye. Remove and retain the adapter/purge fitting. If the dye charge is lost, repeat the priming process.
5. Start the vehicle's engine and run the air conditioning system on maximum cooling in a well-ventilated area.
6. Connect the hose assembly to the low-side service port located on the vehicle's air conditioning system. Depress the plunger to inject the dye.
7. Cover the service port with a cloth to catch any dye residue when disconnecting the hose.
8. Continue to run the system for 5 to 10 minutes in order to circulate the dye.
9. Turn the engine off. Inspect the system with the LeakFinder® LF400 flashlight. Use the fluorescence-enhancing glasses provided in the kit. Use a mirror to inspect hard-to-reach areas. Leaks will show with a bright green glow.
10. After the leaks are repaired, clean off any dye residue and inspect the system. To find smaller leaks, operate the air conditioning system over the next 24 to 48 hours. Inspect the system for a second time to find smaller leaks.

For product information and technical assistance, call us at 1-800-641-1133. Outside the United States, call 1-516-333-1254. Consult Safety Data Sheet (SDS) on our website at www.tracerproducts.com.

TRACER PRODUCTS
 A Division of Spectronics Corporation

www.tracerproducts.com

956 Brush Hollow Road, Westbury, NY 11590 USA
 800-641-1133 • 516-333-1254

10/19 AM17033ML-3
 PRINTED IN U.S.A

LF040CS & LF020CS
SERINGUE JETABLE SOLO-SHOT™ KIT DE DÉTECTION DE
FUITES À SERINGUE POUR UNIVERSEL CLIMATISEURS

LF060
SERINGUE JETABLE SOLO-SHOT™
SERINGUES DE RECHANGE POUR COLORANT UNIVERSEL
POUR CLIMATISEUR

Pour détecter les fuites des climatisations automobiles

PRÉCAUTIONS RELATIVES AUX COLORANTS

- Tenir hors de portée des enfants.
- Éviter tout contact avec les yeux ou la peau.
- Porter une protection oculaire.
- Essuyer immédiatement tout déversement de colorant.
- Se laver soigneusement après une manipulation.
- Peut abîmer les peintures et finitions.
- Peut tâcher les mains et les vêtements.
- Ranger dans un endroit sec, loin des rayons du soleil.
- À stocker dans un lieu frais et à l'abri des rayons du soleil. Température de stockage : 4,4-37,7 °C (40-100 °F).
- Les colorants doivent être rangés dans une zone sèche à bonne température.
- Mettre au rebut en accord avec tous les règlements locaux, nationaux et fédéraux.

PRUDENCE : L'utilisation de la seringue jetable SOLO-SHOT™ au-dessus de 6,9 bar (100 PSI) peut devenir trop difficile. L'utilisation du SOLO-SHOT™ pour les systèmes à pressions élevées peut entraîner la destruction du piston de la seringue et occasionner des blessures. Ne pas injecter dans des systèmes contenant plus de 100 PSI (6,9 bars).

PRÉCAUTIONS RELATIVES À L'INJECTION DE COLORANT

Le système doit contenir un volume de fluide frigorigène suffisant afin que le compresseur fonctionne et fasse circuler le colorant pour détecter les fuites.

UTILISATION

Remarque : Remplir entièrement l'unité de tuyaux avec le colorant !
Une seringue entretient 1 véhicule.

Dosage = 7,5 ml (1/4 oz) de colorant pour 300 ml (10 oz) d'huile de compresseur. *Les systèmes R-1234yf nécessitent l'adaptateur LF60CS (vendu séparément).

1. Insérez le raccord adaptateur/de purge R-134a dans le coupleur du tuyau.
2. Retirez le capuchon de la seringue.
3. Branchez le tuyau (avec le raccord adaptateur/de purge R-134a en place) à la seringue en vissant, en sens horaire, l'embout fileté de la seringue dans le clapet antiretour du tuyau.
4. Appuyez sur le piston pour faire sortir une petite quantité de colorant par le tuyau. Le tuyau va maintenant être purgé de tout air et préparé avec le colorant. Démontez et rangez le raccord adaptateur/de purge. Si la charge de colorant est perdue, répétez la procédure de préparation.
5. Dans une zone bien ventilée, démarrez le moteur du véhicule et mettez en marche le système de climatisation pour un refroidissement maximum.
6. Branchez le tuyau à l'orifice d'entretien à basse pression situé sur le système de climatisation de votre véhicule. Appuyez sur le piston pour injecter le colorant.
7. Lors du débranchement du tuyau, couvrez l'orifice d'entretien avec un chiffon pour récupérer tout résidu de colorant.
8. Laissez le système fonctionner pendant 5 à 10 minutes pour faire circuler le colorant.
9. Arrêtez le moteur. Inspectez le système avec la lampe torche LeakFinder®. Utilisez les lunettes d'amélioration de la fluorescence fournies dans le kit. Utilisez un miroir pour inspecter les zones difficiles à atteindre. Les fuites apparaissent avec une lueur verte brillante.
10. Une fois les fuites réparées, éliminez les résidus de colorant et inspectez le système. Pour trouver les fuites plus petites, faites fonctionner la climatisation pendant les 24 à 48 heures qui suivent. Inspectez une deuxième fois le système pour trouver ces petites fuites.

Veillez nous appeler au 1-800-641-1133 si vous avez besoin d'informations sur le produit ou d'une assistance technique. En dehors des États-Unis, appelez au 1-516-333-1254. Consultez les fiches techniques sur la sécurité des produits en vous connectant à notre site web: www.tracerproducts.com.

LF040CS & LF020CS
SOLO-SHOT™ KIT DE DETECCIÓN DE FUGAS CON
JERINGA DE UN SOLO USO PARA A/C UNIVERSAL

LF060

SOLO-SHOT™ JERINGA DE REEMPLAZO DE TINTE DE
A/C UNIVERSAL DE UN SOLO USO

Para detectar fugas en el aire acondicionado automotriz

PRECAUCIONES CON LA TINTA

- Mantenga el producto lejos del alcance de los niños.
- Evite el contacto con los ojos y la piel.
- Utilice gafas protectoras.
- Limpie inmediatamente las salpicaduras de tinta.
- Lávese minuciosamente después de manipular.
- Puede dañar pinturas y acabados.
- Puede manchar las manos y la ropa.
- Almacénela en un lugar fresco apartado de la luz solar.
- Almacene en un lugar fresco lejos de la luz del sol. Temperatura de almacenamiento: 4.4-37.7 °C (40-100 °F).
- Las tintas deben almacenarse en un lugar seco y climatizado.
- Deseche el producto siguiendo las normativas federales estatales y locales.

PRECAUCIÓN: Puede resultar muy difícil usar la jeringa SOLO-SHOT™ de un solo uso en presiones de más de 6.9 bar (100 PSI). Si intenta inyectar SOLO-SHOT™ en sistemas con presión más elevada puede provocar que el vástago del émbolo de la jeringa se destroce y cause daño. No inyectar en sistemas que contengan más de 100 PSI (6,9 bar).

PRECAUCIONES PARA INYECTAR LA TINTA

El sistema debe contener suficiente refrigerante para que funcione el compresor y circule la tinta para poder ubicar las fugas.

Utilice anteojos o gafas protectoras para trabajar en un sistema de refrigeración/aire acondicionado.

APLICACIÓN

Nota: Llène en su totalidad el ensamblaje de la manguera con tinte. Cada jeringa le da servicio a 1 vehículo.

Dosis = 7.5 ml (1/4 oz) de tinte por cada 300 ml (10 oz) de aceite del compresor. *Los sistemas R-1234yf requieren un adaptador LF60CS (se vende por separado).

1. Inserte el accesorio de purga del adaptador R-134a en el acople del juego de mangueras.
2. Retire la tapa de la jeringa.
3. Conecte el juego de mangueras (con el accesorio de purga del adaptador R-134a acoplado) a la jeringa haciendo girar hacia la derecha el extremo roscado de la jeringa dentro de la válvula de retención receptora de la manguera.
4. Presione el émbolo para permitir que una pequeña cantidad de tinta salga por la manguera. Ahora se purgará de aire toda la manguera y se cebará con tinta. Retire y retenga el accesorio adaptador y de purga. Si se pierde la carga de tinta, repita los pasos 3 y 4.
5. Arranque el motor y haga funcionar el sistema de aire acondicionado con frío máximo en un área bien ventilada.
6. Conecte el juego de mangueras al puerto de servicio del lado de baja presión ubicado en el sistema de aire acondicionado de su vehículo. Presione el émbolo para inyectar la tinta.
7. Cubra el puerto de servicio con un paño para recoger los restos de tinta al desconectar la manguera.
8. Haga funcionar el sistema durante 5 a 10 minutos para hacer circular la tinta.
9. Apague el motor. Inspeccione el sistema con la linterna LeakFinder®. Utilice los anteojos intensificadores de fluorescencia que acompañan el kit. Con un espejo inspeccione las áreas de difícil acceso. Las fugas se destacarán con un brillo verde intenso.
10. Después de reparar las fugas, limpie los restos de tinta e inspeccione el sistema. Para ubicar fugas más pequeñas, haga funcionar el aire acondicionado durante las próximas 24 a 48 horas. Inspeccione el sistema por segunda vez para encontrar las fugas más pequeñas.

Para obtener información del producto o asistencia técnica, llámenos al 1-800-641-1133. Si está fuera de los Estados Unidos, llame al 1-516-333-1254. Consulte nuestra Hoja de Información de Seguridad de los Materiales en nuestro sitio de Internet en www.tracerproducts.com.

LF040CS & LF020CS
SOLO-SHOT™ EINWEG-SPRITZE
UNIVERSAL-KLIMAAANLAGEN-FARBSTOFF LECKSUCH-KIT

LF060

SOLO-SHOT™ UNIVERSAL KLIMA-FÄRBEMITTEL ERSATZSPRITZEN

Für die Lecksuche in Klimaanlagen von Kraft- und Nutzfahrzeugen

SICHERHEITSHINWEISE ZUM VERWENDETEN FÄRBEMITTEL

- Lassen Sie das Produkt nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Vermeiden Sie Kontakt mit Haut und Augen.
- Tragen Sie eine Schutzbrille.
- Wischen Sie verschüttetes Färbemittel unverzüglich auf.
- Waschen Sie sich nach dem Anwenden des Färbemittels immer gründlich.
- Das Produkt kann Farben und Lacke beschädigen.
- Das Produkt kann Flecken an den Händen und auf der Kleidung hinterlassen.
- Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- Kühl und ohne Sonneneinstrahlung lagern. Lagertemperatur 4,4-37,7 °C (40-100 °F).
- Färbemittel sind an einem trockenen und klimatisierten Ort aufzubewahren.
- Entsorgen Sie Ihr Produkt gemäß den am Einsatzort geltenden Vorschriften und Bestimmungen.

VORSICHT: Die Bedienung der SOLO-SHOT™ Einweg-Spritze über 6,9 bar (100 PSI) kann zu schwer werden. Die Anwendung des SOLO-SHOT™ bei Systemen mit höheren Drücken kann zur Zerstörung des Spritzenstempels führen und Verletzungen hervorrufen. Nicht in Systeme mit mehr als 100 PSI (6,9 bar) injizieren.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS EINSPRITZEN VON FÄRBEMITTELN

Das System muss ausreichend Kühlmittel enthalten, damit der Kompressor laufen und das Kühlmittel zwecks Lecksuche zirkulieren kann. Tragen Sie eine Schutzbrille oder einen anderen geeigneten Augenschutz, während Sie an einer Klimaanlage oder einem Kühlsystem arbeiten. **HINWEIS:** Führen Sie, bevor Sie Färbemittel in eine Klimaanlage oder ein Kühlsystem einspritzen, für den Wartungszugang (oder ggf. mehrere) sowie die Ventileinsätze eine Sichtprüfung aus, um evtl. Beschädigungen ausfindig zu machen, und öffnen Sie alle zusätzlichen Manövriervier- oder Magnetventile.

ANWENDUNG

Hinweis: Schlauchbaugruppe vollständig mit Färbemittel füllen! Eine Spritze reicht für 1 Fahrzeug.

Dosierung = 7,5 ml (1/4 oz) Färbemittel auf 300 ml (10 oz) Kompressoröl. *R-1234yf Systeme benötigen LF60CS Adapter (separat erhältlich).

1. Setzen Sie den Adapter/Spülaufsatz R-134a in die Kopplung für Schlauchverbindungen ein.
2. Nehmen Sie von der Schmierpresse die Kappe ab.
3. Schließen Sie die Schlauchverbindungen (wenn der Adapter/Spülaufsatz R-134a befestigt ist) an die Schmierpresse an. Drehen Sie hierzu das Ende der Schmierpresse, das ein Gewinde hat, im Uhrzeigersinn in das einlassseitige Rückschlagventil der Schlauchverbindungen ein.
4. Drücken Sie den Hebel so weit durch, dass eine geringe Menge Färbemittel aus den Schlauchverbindungen austritt. Die Schlauchverbindungen werden auf diese Weise entlüftet und mit Färbemittel grundiert. Nehmen Sie das Adapter-/Auslassteil ab und bewahren Sie es auf. Wiederholen Sie dort, wo eine Färbemittelschicht fehlt, den Grundiervorgang.
5. Starten Sie den Motor Ihres Fahrzeugs und lassen Sie in einem gut entlüfteten Bereich die Klimaanlage bei maximaler Kühlleistung laufen.
6. Schließen Sie die Schlauchverbindungen an den niederbordigen Wartungszugang an. Dieser befindet sich an der Klimaanlage Ihres Fahrzeugs. Drücken Sie den Hebel nach unten, um Färbemittel einzuspritzen.
7. Decken Sie den Wartungszugang mit einem Tuch ab. Das Tuch kann beim Abnehmen des Schlauchs evtl. vorhandene Färbemittelreste aufnehmen.
8. Lassen Sie die Anlage 5 bis 10 Minuten lang laufen, damit das Färbemittel zirkulieren kann.
9. Schalten Sie den Motor aus. Unterziehen Sie die Anlage mit Hilfe der Spezialtaschenlampe LeakFinder® einer Sichtprüfung. Verwenden Sie die im mitgelieferten Kit enthaltene, die Fluoreszenz verstärkende Brille. Mit Hilfe eines Spiegels wird die Sichtprüfung auch in schwer zugänglichen Bereichen möglich. Lecks sind in leuchtendem Hellgrün sichtbar.
10. Entfernen Sie, sobald die Lecks abgedichtet sind, sämtliche Färbemittelreste und unterziehen Sie die Anlage einer Sichtprüfung. Lassen Sie die Klimaanlage die nächsten 24 bis 48 Stunden laufen. Dies ermöglicht es Ihnen, nach kleineren Lecks zu suchen. Unterziehen Sie die Anlage ein zweites Mal einer Sichtprüfung, um nach kleineren Lecks zu suchen.

Für Produktinformationen und technische Hilfe, rufen Sie uns bitte unter der Telefonnummer 1-800-641-1133 an. Die Nummer bei Anrufen von außerhalb der USA, lautet [+1] 516-333-1254. Informationen finden Sie auch auf dem Sicherheitsdatenblatt (SDS) auf unserer Website unter www.tracerproducts.com.